Colloque international

Images, constructions, domaines :
aspects du figement dans les langues naturelles

Université de Bourgogne, Dijon, 9-10 juin 2011

Le centre Interlangues «Texte Image Langage» (EA 4182) de l'Université de Bourgogne organise dans le cadre de son axe «discours et langages» un colloque international consacré aux phénomènes de figement considérés en tant qu'universaux du langage. Afin de circonscrire ce vaste champ et de favoriser la discussion méthodologique et théorique, trois sections thématiques sont prévues : (i) la place et le rôle de l'image dans la description du figement idiomatique, (ii) les liens entre analyse du figement et nouvelles approches de la langue initiées par les grammaires de construction et (iii) la phraséologie spécialisée / en discours spécialisés.

(i) Le critère de figuration ayant été reconnu, dès les premiers travaux sur le sujet, comme l'un des critères définitoires du phrasème, on reviendra dans cette section sur les fondements théoriques et méthodologiques de cette figuration et des phénomènes proches comme l'idiomaticité ou la métaphorisation. Une attention particulière sera accordée aux propositions abordant, sous cet angle, la question de l'image et de l'iconicité. On pourra également s'interroger sur les apports, pour la théorie phraséologique, des acquis de la recherche d'inspiration cognitive.

(ii) Les grammaires de construction, dont l'essor récent ne peut plus être ignoré, présentant nombre de points d'ancrage phraséologiques (on pense par exemple à un article fondateur comme celui de Fillmore *et al.* sur *Let alone*), cette section accueillera des études visant à croiser les regards «constructionnistes» sur les faits de figement et vice-versa. Des propositions concernant le français et l'allemand, où l'impact de ces nouvelles approches est sans doute moins étudié que pour l'anglais, seront particulièrement bienvenues.

(iii) A la suite de l'atelier organisé par Salah Méjri et Laurent Gautier dans le cadre du colloque Europhras 2008 d'Helsinki (publication des Actes en cours), la troisième section sera consacrée à la phraésologie spécialisée et aux phénomènes de figement, au sens large, dans les discours spécialisés. Par delà la question des collocations, on s'intéressera ici, entre autres, à l'interface entre terminologie et phraséologie, à la dimension textuelle/discursive du figement ainsi qu'au rôle des images et métaphores dans la phraséologie spécialisée.

(iv) Une quatrième section, faisant l'objet d'un appel séparé, sera consacrée à la phraséologie contrastive français – allemand.

De façon générale, priorité sera donnée aux propositions d'inspiration théorique et méthodologique. Si les études de cas ne sont exclues *a priori*, elles devront s'inscrire dans un cadre méthodologique précis et envisager leur apport à la réflexion théorique.

Soumission des propositions :

Les propositions (en allemand, anglais ou français) comprendront un titre, cinq mots clefs, une bibliographie de dix titres maximum et développeront en 500 mots environ la problématique, le cadre méthodologique, le corpus analysé ainsi que les principaux résultats escomptés. Les auteurs indiqueront de manière explicite de quelle section relève la proposition. Elles seront soumises avant le 15 janvier 2010 à l'adresse figement2011@gmail.com et feront l'objet d'une double expertise aveugle.

Conférenciers invités :

Martine Dalmas, Université Paris-Sorbonne, Paris IV
Dimitri Dobrovols'kij, Professeur à l'Académie des Sciences, Moscou
Gertrud Gréciano, Professeur émérite à l'Université de Strasbourg
Salah Méjri, Professeur à l'Université de Paris-Nord, Paris XIII

Calendrier :

1er appel à communications : 15 octobre 2010
2ème appel à communications : 15 novembre 2010
3ème appel à communications : 15 décembre 2010
Date limite des propositions : 15 janvier 2011
Notification aux auteurs : 30 janvier 2011
Colloque : 9-10 juin 2011

Les communications donneront lieu, après expertise des textes définitifs par le comité scientifique, à une publication en plusieurs volumes thématiques.

Comité scientifique :

Vladimir Beliakov, Professeur à l'Université de Toulouse II - Le Mirail
Martine Dalmas, Professeur à l'Université de Paris-Sorbonne, Paris IV
Dimitri Dobrovols'kij, Professeur à l'Académie des Sciences, Moscou
Gertrud Gréciano, Professeur émérite à l'Université de Strasbourg
Annelies Haekci-Buhofer, Professeur à l'Université de Bâle
Eva Lavric, Professeur à l'Université d'Innsbruck
François Maniez, Professeur à l'Université Lumière, Lyon II
Salah Méjri, Professeur à l'Université de Paris-Nord, Paris XIII
Philippe Monneret, Professeur à l'Université de Bourgogne
Catherine Paulin, Professeur à l'Université de Franche-Comté, Besançon

Organisation et coordination scientifique : Laurent Gautier, TIL/Université de Bourgogne (laurent.gautier@u-bourgogne.fr) & Philippe Verronneau, TIL/Université de Bourgogne (philippe.verronneau@u-bourgogne.fr)

Frais d'inscription : 80 euros